

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	AUDI 80 EN 90	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last	Dwaarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB										
F	E	DK											
TYPE: 014922	e4*94/20*0893*01	1572 kg	1800 kg	75 kg	8,23 kN	(c) BOSAL 09-08-2004							

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

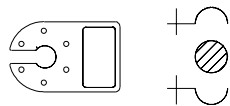
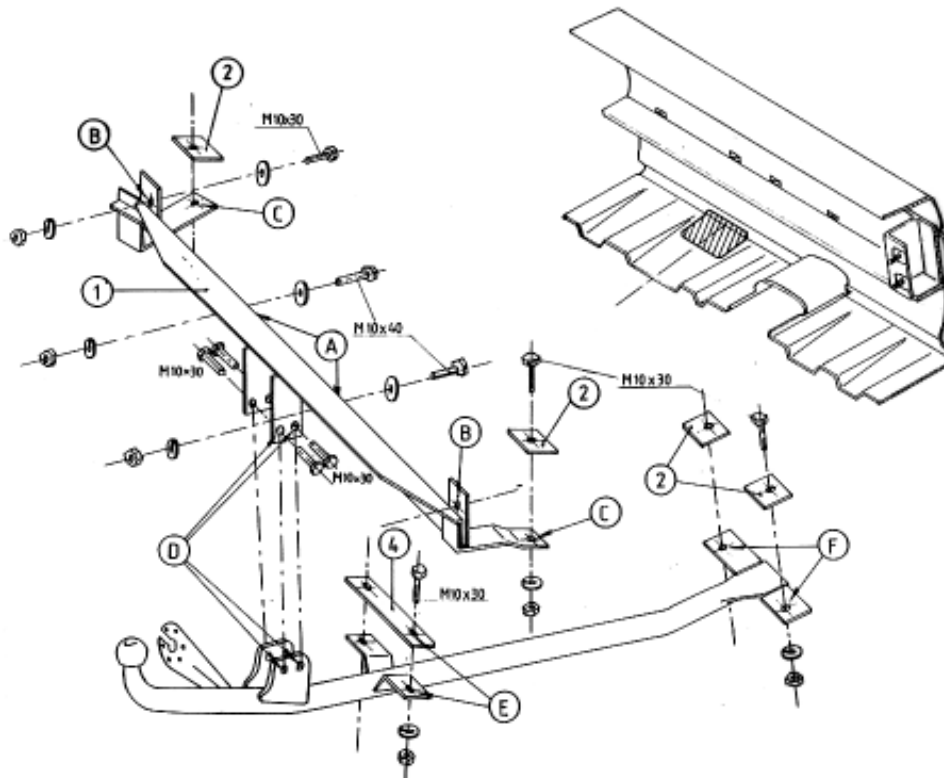
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

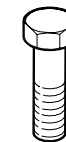
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



12x M10x30
2x M10x40
1x M 8x30



14x M10



14x M10



4x M10



1x M8

bosal

014922 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de kofferbekleding van het achterbord en verwijder het reservewiel. Demonteer de bumper.
3. Boor t.p.v. de gaten "B" de aan de binnenzijde voorgeperforeerde gaten door op \varnothing 12 mm (steek = 730 mm).
4. Monteer de balk "1" t.p.v. de gaten "B" d.m.v. de bouten M10x30 (met carrosserie- en veerringen).
5. Boor de gaten "A" door het achterbord en de gaten "C" door de kofferbodem (\varnothing 11 mm). Monteer de bouten M10x40 (met carrosserie- en veerringen) bij de gaten "A" en monteer de bouten M10x30 samen met kontraplatten "2" bij de gaten "C".
6. Zaag of snij het voorgeperforeerde stuk uit het midden van de bumper zoals in de detail schets staat aangegeven en monteer de bumper.
7. Monteer de trekhaak aan de montagebalk "1" d.m.v. 4 bouten M10x30 t.p.v. de gaten "D".
8. Druk de trekhaak tegen de kofferbodem en boor de gaten "E" en "F" door op \varnothing 11 mm.
9. Monteer t.p.v. de gaten "E" samen met kontraplaat "4" de bouten M10x30 en t.p.v. de gaten "F" samen met kontraplatten "2" de bouten M10x30.
10. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 - 46 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
11. Leg het reservewiel terug en breng de kofferbekleding aan.
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Let op:

Bij de trekhaak voor deze auto dient in geval van aanwezigheid van uitgebreide elektronika een aparte kabelset gemonteerd te worden. Zie voor kabelsets de documentatie trekhaken. In geval van twijfel t.a.v. aanwezige uitgebreide elektronika raadpleeg uw dealer.

014922 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the rear panel lining and the spare wheel. Dismount the bumper.
3. Drill the preperforated holes on the inside (position holes "B") to \varnothing 12 mm (pitch measure=730 mm).
4. Mount the crossbar "1" at the holes "B" using the M10x30 bolts, large washers and spring washers.
5. Drill the holes "A" through the rear panel and the holes "C" through the trunk floor (\varnothing 11 mm). Mount the M10x40 bolts, large washers and spring washers at the holes "A" and mount the M10x30 bolts with backing plates "2" at the holes "C".
6. Saw or cut the preperforated part from the middle of the bumper as shown in the detail and remount the bumper.
7. Mount the towbar on the crossbar "1" using 4 M10x30 bolts at the holes "D".
8. Push the towbar against the trunk floor and drill the holes "E" and "F" to \varnothing 11 mm.
9. Mount the M10x30 bolts with the backing plate "4" at the holes "E" and the M10x30 bolts with backing plates "2" at the holes "F".
10. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 - 46 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
11. Replace the spare wheel and the rear panel lining.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

Attention:

In case of extensive electronic with this car a separate wiring kit has to be mounted. See the documentation towbars for wiring kits. In case of doubt about extensive electronic consult your dealer.

014922 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement du panneau arrière et la roue de secours. Démontez le pare-chocs.
3. Percer au niveau des trous "B" les trous préperforés à l'intérieur au 12 mm (entre-axes : 730 mm).
4. Monter la traverse "1" au niveau des trous "B" à l'aide des boulons M10x30, des rondelles de carrosserie et des rondelles grower.
5. Percer les trous "A" à travers le panneau arrière et les trous "C" à travers le fond du coffre (\varnothing 11mm). Monter les boulons M10x40, les rondelles de carrosserie et les rondelles grower au niveau des trous "A" et monter les boulons M10x30 avec les contre plaques "2" au niveau des trous "C".
6. Scier ou couper la partie indiquée dans le centre du pare-chocs suivant le détail et remonter le pare-chocs.
7. Monter l'attelage sur la traverse "1" à l'aide des 4 boulons M10x30 au niveau des trous "D".
8. Positionner l'attelage contre le fond du coffre et percer les trous "E" et "F" au \varnothing 11 mm.
9. Monter les boulons M10x30 et la contre plaque "4" au niveau des trous "E" et les boulons M10x30 et les contre plaques "2" au niveau des trous "F".
10. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 - 46 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
11. Replacer la roue de secours et le revêtement du coffre.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

Attention:

Dans le cas où il y a un ordinateur de bord dans le véhicule il faut monter un faisceau adapté (voir le catalogue attelages). En cas de doute à propos de l'ordinateur de bord, consulter votre concessionnaire.

014922 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Kofferraumverkleidung des Abschlußbleches und das Reserverad entfernen. Den Stoßfänger demontieren.
3. Die vorperforierten Löcher an der Innenseite (Position Löcher "B") auf \varnothing 12 mm bohren (das Nadelmess= 730 mm).
4. Den Querträger "1" mit Schrauben M10x30, Karosseriescheiben und Federringen an die Löcher "B" montieren.
5. Die Löcher "A" durch das Abschlußblech und die Löcher "C" durch den Kofferraumboden bohren (\varnothing 11 mm). Die Schrauben M10x40, Karosseriescheiben und Federringe an die Löcher "A" und die Schrauben M10x30 mit Gegenplatten "2" an die Löcher "C" montieren.
6. Das vorperforierte Teil gemäß Detail aus der Mitte des Stoßfängers schneiden und den Stoßfänger wieder montieren.
7. Die Anhängervorrichtung mit vier Schrauben M10x30 an den Querträger "1" (Löcher "D") montieren.
8. Die Anhängervorrichtung gegen den Kofferraumboden drücken und die Löcher "E" und "F" auf \varnothing 11 mm bohren.
9. Die Schrauben M10x30 und Gegenplatte "4" an die Löcher "E" und die Schrauben M10x30 und Gegenplatten "2" an die Löcher "F" montieren.
10. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen: M10 - 46 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
11. Das Reserverad und die Verkleidung des Abschlußbleches wieder anbringen.
12. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei diese Anhängervorrichtung muß in Fall der Anwesenheit eine umfangreiche Elektronik eine separate Kabelsatz montiert werden. Für Kabelsatz, siehe die Dokumentation Anhängervorrichtungen.

Im Fall ob Zweifel gegenüber eine umfangreiche Elektronik; frage ihre Autohändler.

014922 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra del panel trasero del maletero y la rueda de repuesto. Desmontar el parachoques.
3. Taladrar en los orificios "B" los orificios que han sido preperforados en el lado interior, con un diámetro de 12 mm (la distancia entre los orificios será de 730 mm).
4. Montar la viga "1" en los orificios "B" por medio de los pernos M10x30 (con anillos de carrocería y aros elásticos).
5. Taladrar los orificios "A" a través del panel trasero, y los orificios "C" a través del piso del maletero (\varnothing 11 mm). Montar los pernos M10x40 (con anillos de carrocería y aros elásticos) en los orificios "A" y montar los pernos M10x30 junto con las contrachapas "2" en los orificios "C".
6. Serrar o cortar la parte preperforada del centro del parachoques, tal y como está indicado en el detalle ampliado, y montar el parachoques.
7. Montar el gancho de remolque en la viga de montaje "1" por medio de 4 pernos M10x30 en los orificios "D".
8. Apretar el gancho contra el piso del maletero y taladrar los orificios "E" y "F" con un diámetro de 11 mm.
9. Montar en los orificios "E" los pernos M10x30 junto con la contrachapa "4", y en los orificios "F" los pernos M10x30 junto con las contrachapas "2".
10. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M10 - 46 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
11. Volver a poner la rueda de repuesto y la alfombra del maletero.
12. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

Atención:

En caso de que este automóvil tenga una amplia electrónica, debe ser montado un juego de cables separado para el gancho de remolque. Ver para los juegos de cables la documentación de los ganchos de remolque.

En caso de duda acerca de la amplia electrónica existente, consultar con su concesionario.

014922 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern bagagerumsbeklædningen fra bagvæggen og fjern reservehjulet. Afmonter kofangeren.
3. Bor de på indersiden forperforerede huller ved hullerne "B" op til \varnothing 12 mm (dybde = 730 mm).
4. Montér vangen "1" ved hullerne "B" vha. boltene M10x30 (med karrosseri- og fjederskiver).
5. Bor hullerne "A" gennem bagvæggen og hullerne "C" gennem gulvet i bagagerummet (\varnothing 11 mm). Montér boltene M10x40 (med karrosseri- og fjederskiver) ved hullerne "A" og montér boltene M10x30 sammen med spændestykkerne "2" ved hullerne "C".
6. Sav eller skær det forperforerede stykke ud i midten af kofangeren, som det er vist på detaljetegningen og montér kofangeren.
7. Montér trækkrogen på monteringsvungen "1" vha. 4 bolte M10x30 ved hullerne "D".
8. Tryk trækkrogen op mod bagagerummets gulv og bor hullerne "E" og "F" gennem med \varnothing 11 mm.
9. Montér boltene M10x30 sammen med spændestykke "4" ved hullerne "E" og boltene M10x30 sammen med spændestykke "2" ved hullerne "F".
10. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages: M10 - 46 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
11. Læg reservehjulet tilbage og sæt bagagerumsbeklædningen på plads.
12. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Bemærk:

Hvis der er meget elektrisk udstyr skal der monteres et separat kabelsæt til denne trækkrog. Der henvises til dokumentationen om trækkroge vedrørende kabelsæt.

I tvivlstilfælde vedrørende det eksisterende elektriske udstyr, kan forhandleren spørges til råds.